

201 + 1 copie
compt 1.3.61

de la
maritime

VILLE DE ROYAN

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS
DU CONSEIL MUNICIPAL

OBJET:

achat de matériel pour
éclairage public

REUNION DU 21 DECEMBRE 1960 à 20 H.30

60 137

Le vingt et un décembre mil neuf cent soixante, à 20 H.30,
le Conseil Municipal de ROYAN s'est réuni, en séance ordinaire,
au lieu ordinaire des réunions, à la Mairie, sous la présidence de
M. Hubert MEYER, Maire, d'après convocations faites le 17 décembre 1960.

Etaient présents : MM. MEYER, MATRAS - ROCHEDEREUX-BRENUSSAU - LANOUE -
MOUCHOT - GUILLAUD - MONGRAND - LAMOUCHE - FLAHAUT - MASSE - FONTANILLE -
BERLAND - ETCHEBER - RELIX - GACHET - MENANT - BOUCHET - BUJARD - GALLAND

Représentés : M. BISCAYE par M. le Maire
M. LANUSSE par M. ETCHEBER

Les Conseillers présents formant la majorité des membres en
exercice, il a été, conformément à l'article 51 de la Loi du 5 avril 1884,
procédé immédiatement à l'élection d'un secrétaire pris dans le sein du
Conseil .

M. BUJARD ayant obtenu l'unanimité des suffrages a été désigné
pour remplir ces fonctions qu'il a acceptées.

L'entretien de l'éclairage public par les moyens actuels n'est pas pratique,
l'échelle tractable type " Pompier " utilisée par l'électricien récemment embauché
par la ville, est mal commode, longue à monter, lourde à manœuvrer et son utilis-
ation est même impossible dans certains cas. Cette échelle est d'un poids tel qu'il
faut l'atteler à un camion d'au moins 800 Kgs pour éviter le ballant.

Or, dans les 4 prochaines années, la ville disposera de 500 points lumineux
supplémentaires, soit au total 2.000. Il faut donc rénover d'urgence échelle et
véhicule porteur. Il est prouvé que l'utilisation d'un camion-échelle est rentable.

La Commission des Travaux a fixé son choix parmi plusieurs types d'échelles,
sur une échelle métallique de 12 m robuste et d'entretien facile, dont le fournisseur
est les Etablissements RIFFAUD à Paris. Son prix est de 8.800 NF.

Le véhicule porteur, le mieux adapté à ce genre d'échelle serait un camion
Citroen ou Renault, 2 T 5, que la Ville pourrait acheter d'occasion, étant donné
le peu de kilométrage annuel à effectuer (Coût 4.000 NF environ)

Le Conseil Municipal

- Vu le devis de fournitures présenté par les Ets Riffaud pour une échelle métalli-
que pivotante et coulissante de 12 mètres

Vu la nécessité de monter cette échelle sur un modèle et camion approprié, à savoir un Citroen ou un Renault 2 t 5

Vu les avis favorables des Commissions des Travaux et des Finances

décide....

- l'achat d'une échelle métallique pivotante et coulissante de 12 mètres aux Etablissements Riffault à Paris, d'un prix de 8.800 NF.

- l'achat d'un camion Citroen ou Renault d'occasion de 2 T 5 comme véhicule porteur, dans la limite de 4.000 NF.

- dit que la dépense sera imputée sur le chapitre XII, art. 3 " Eclairage Public Equipement ".

Fait et délibéré à Royan, les jour, mois et an susdits

Ont signé au registre MM. les membres présents

POUR EXTRAIT CONFORME

Pr le Maire

L'Adjoint Délégué,

APPROUVE

Rochefort s/Mer le 25 Fév. 1961

Le Sous-Préfet, J. Kochel

POUR COPIE CONFORME

Royan, le 28 Février 1961

Pr le Maire

L'Adjoint Délégué,



Handwritten signature and official stamp of the Mayor and Deputed Adjunct.

MAIRIE DE ROYAN

(CHARENTE-MARITIME)

TÉLÉPHONE : 104

CHV/MTR

MATÉRIEL POUR L'ENTRETIEN DE L'ÉCLAIRAGE PUBLIC

MARCHE DE GRE A GRE

ENTRE : Monsieur Hubert MEYER, Maire de la Ville de ROYAN
commandeur de la Légion d'Honneur,
autorisé par délibération du Conseil Municipal en date du
21 décembre 1960

d'une part,

ET : Monsieur Jean RIFFAUD, constructeur d'échelles métalliques, 17 avenue
du Général DE GAULLE à PLESSIS-TREVISS (Seine & Oise)
Inscrit au registre du commerce de CORBEIL sous le n° 38.050

d'autre part,

IL A ÉTÉ CONVENU CE QUI SUIT :

ARTICLE 1er - Monsieur Jean RIFFAUD s'engage à fournir à la Ville de ROYAN,
une échelle métallique pivotante et coulissante de 12 mètres de hauteur
suivant devis descriptif ci-joint, pour la somme nette et forfaitaire
de 8.800 NF (HUIT MILLE HUIT CENT NOUVEAUX FRANCS)

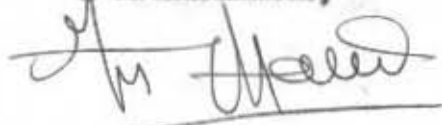
ARTICLE 2 - La Ville de ROYAN s'acquittera des sommes dues à Monsieur Jean
RIFFAUD, par virement à son compte ouvert au Centre de Chèques Postaux
de PARIS, sous le n° 584422 - 15 jours après la réception du matériel
installé.

ARTICLE 3 - Les frais et taxes qui pourraient grèver le présent marché sont
à la charge de l'entrepreneur.

L'entrepreneur affirme, sous peine de résiliation de plein
droit de son marché ou de sa mise en régie à ses torts exclusifs qu'il
ne tombe pas sous le coup de l'interdiction prononcée par l'article 50
de la Loi 52.401 du 14 avril 1952.

A ROYAN, le 6 FEVR 1961

L'ENTREPRENEUR,



LE MAIRE,

Pour le Maire,

l'Adjoint-Délégué :



MAIRIE DE ROYAN

(CHARENTE-MARITIME)

TÉLÉPHONE 104

DEVIS DESCRIPTIF

d'une échelle pour l'entretien de l'éclairage public

CHV/MTR

ÉCHELLE MÉTALLIQUE PIVOTANTE - (rotation totale)

Hauteur 12 mètres, en deux plans, permettant d'atteindre les foyers lumineux situés à quatre mètres en porte à faux du gabarit du camion - Hauteur de l'objet à sept mètres (7), c'est-à-dire qu'il est très aisé d'enjamber une file de voitures en stationnement au bord du trottoir.

Matériel point, en ordre de marche fourni et installé sur châssis cabine fourni par le client.

Échelle tubulaire avec plate-forme éclipable au sommet à manoeuvre automatique et réglable d'horizontabilité.

Elongation plan mobile sur galets.

DRESSAGE : par crémaillères de poussée et réducteur à manivelles

DEVELOPPEMENT : par treuil à tambour, commandé par manivelles câble acier à haute résistance sur poulies à gorge.

ROTATION : sur pivot annulaire avec blocage d'orientation désirée.

SÉCURITÉ : Tous les mouvements se font sur paliers à billes (roulements oscillants à double rangée de billes)

Chaque mouvement comporte un frein automatique de descente et, de plus est doté d'un dispositif de sécurité qui doit être volontairement désarmé pour effectuer la manoeuvre.

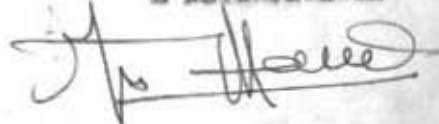
La fourniture comporte en outre :

- L'installation du plateau en tôle gaufrée -portique repose plans pour la route avec blocage automatique, verins de stabilisation avec cabots à rotule - marchepieds d'accès - installation de la roue de secours et coffre à lampes à l'arrière de la cabine servant de siège pour le personnel servant.

Le prix T.V.A. comprise, châssis conduit et repris à l'usine = 8.000 FF
(HUIT MILLE HUIT CENT NOUVEAUX FRANCS.)



L'ENTREPRENEUR



APPROUVE

Rochefort s/Mer le 25 F6v. 1961

Le Sous Pr6fet : J. VOCHEL

POUR COPIE CONFORME

Bayan, le 28 F6vrier 1961

Pr Le Maire

L'Adjoint D6l6gu6,



Chatrio